

Integruota virtuali užsienio kalbų (anglų ir  
rusų) pamoka „**Miesto transportas**“  
3 B klasės mokiniams

Parengė anglų kalbos mokytoja metodininkė Skaistė Sadauninkaitė ir  
rusų kalbos vyresn. mokytoja Irina Saveljeva

# Uždaviniai:

1. Supažindinti mokinius su miesto transporto istorija;
2. Palyginti įvairių amžių miesto transporto rūšis.

# Городской транспорт – Public Transport

- Современные города невозможно представить без общественного транспорта. Он может быть комфортабельным и не очень, его любят и ненавидят-но если бы его не было, что бы все делали?
- Мы расскажем, как изобретали разные виды общественного транспорта и что предшествовало сегодняшним трамваем и маршруткам.
- Modern cities cannot be imagined without public transport. It may be comfortable and not very comfortable, it is loved and hated, but if there was no public transport, what would everyone do?
- We will tell you how different types of public transport were invented and what preceded today's trams and minibuses.

# Лодка Харона

- Легендарный прообраз. Первым транспортом была лодка. Города вырастали по берегам рек, а мосты и переправы строили не везде – так что у лодочников всегда был заработок.
- Legendary prototype. The first transport was a boat. Cities grew along the banks of rivers, and bridges and crossings were not built everywhere - so there was always income for street workers.



2. Дилижансы, кареты, кэбы и пролётки можно сравнить со старинным такси, не было регулярного расписания, и не могли быть общественным транспортом.

2. Stagecoaches, carriages, cabs and coaches can be compared with an old taxi, there was no regular schedule, and could not be public transport.

3. Омнибус – первый общественный транспорт. Это была крупная многоместная повозка на конной тяге, вмещавшая 10-20 человек. У некоторых омнибусах был второй этаж. Предшественник современного автобуса появился в 1662 году в Париже. В 1824 году в Британии маршрут омнибуса соединил Манчестер и пригород Солфорд. В 1830 году омнибусы курсировали в Санкт-Петербурге.

3. Omnibus is the first public transport. It was a large, multi-seat horse-drawn carriage that could accommodate 10-20 people. Some omnibuses had a second floor. The predecessor of the modern bus appeared in Paris in 1662. In 1824, an omnibus route in Britain connected Manchester and the suburbs of Salford. In 1830, omnibuses ply in St. Petersburg.





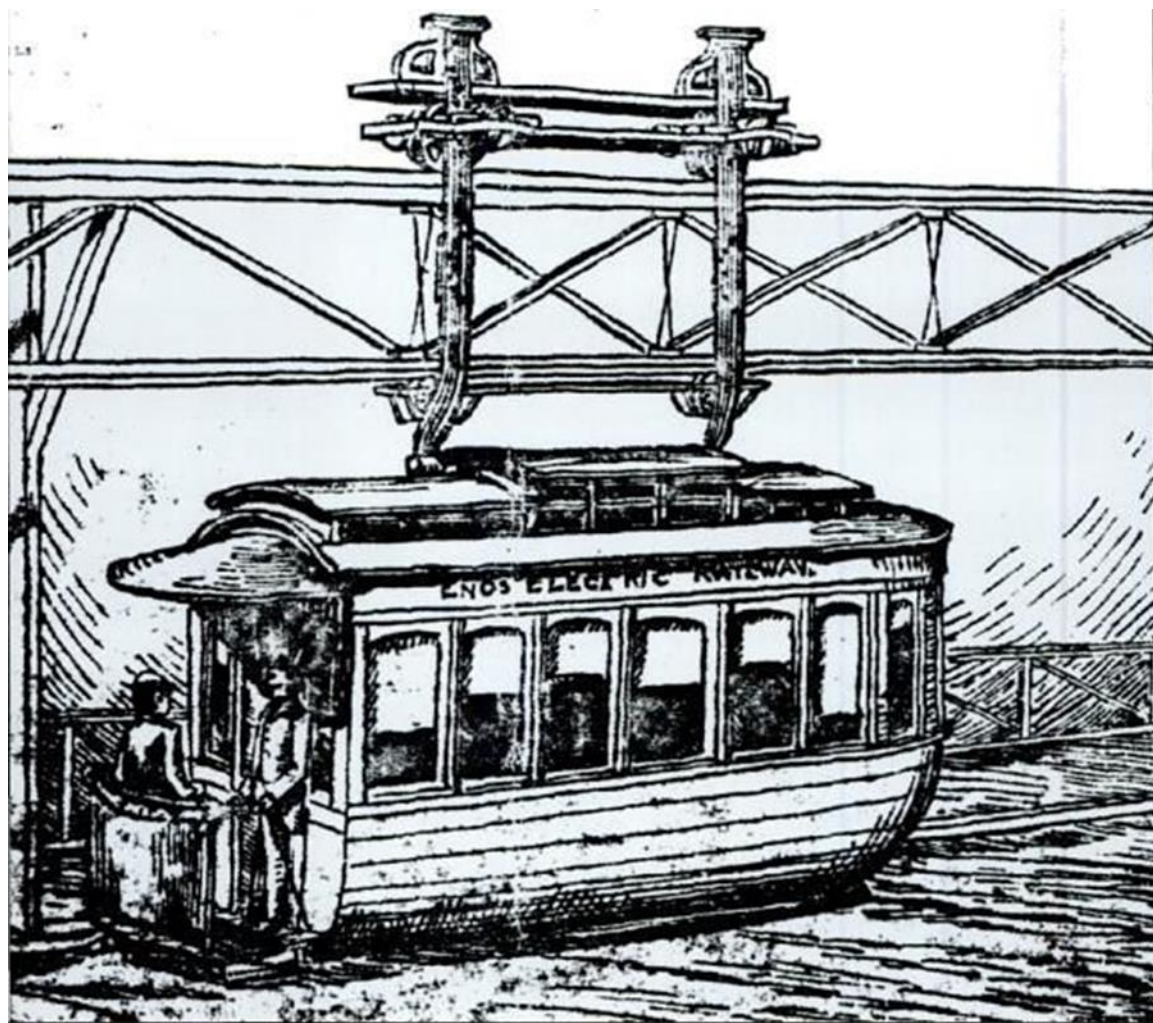
4. Конно – железная городская дорога. Конка считается последователем омнибуса и предшественником электрического трамвая. Главное отличие конки от омнибуса – рельсы.

4. Horse - city railroad. The Konka is considered the successor of the omnibus and the predecessor of the electric tram. The main difference between a horse tram and an omnibus is the rails.



5. Монорельс – старина.  
Первый поезд изобрели в  
Великобритании в 1821 году.  
Принцип монорельса одинаков –  
один рельс или над вагоном,  
или снизу.

5. Monorail – old times. The first  
train was invented in Great Britain  
in 1821. The principle of the  
monorail is the same – one rail  
either above the car, or below.



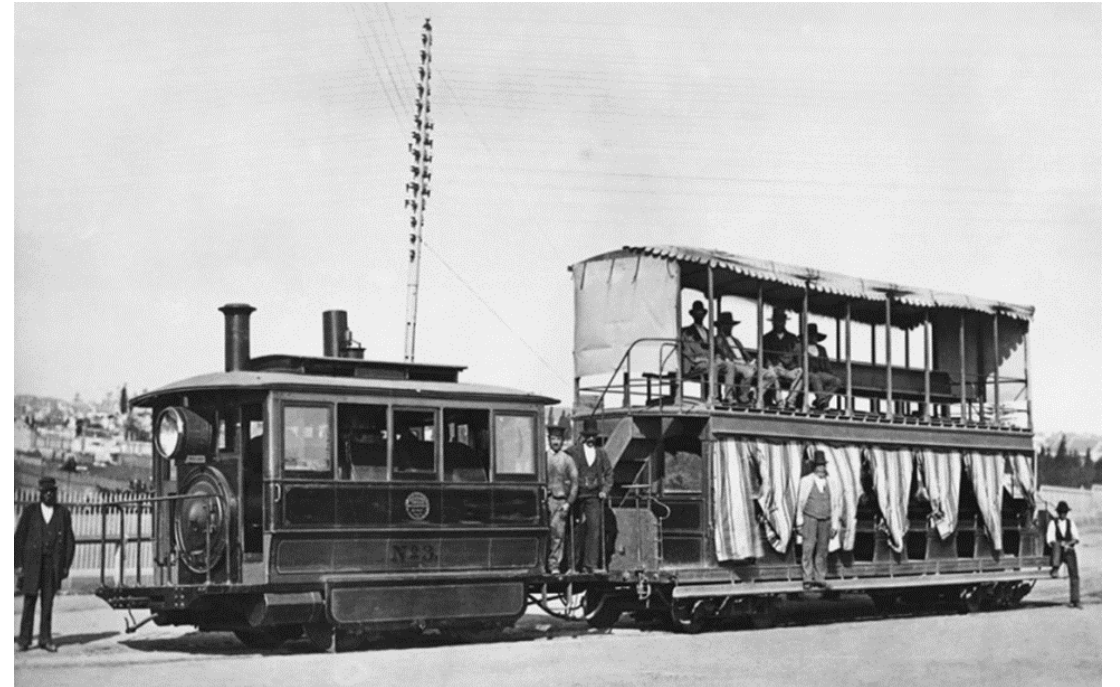
6. Метро и трамвай. Идея увезти транспорт под землю появилась ещё в 19 веке. Проект по созданию подземных развязок появился в 1846 году, а в 1860 году был открыт туннель.

6. Metro and tram. The idea to take transport underground appeared in the 19th century. The project to create underground interchanges appeared in 1846, and in 1860 a tunnel was opened.



7. Одновременно с метро  
родился и прообраз  
современного трамвая.

7. Simultaneously with the metro,  
the prototype of the modern tram  
was born.



8. Первый в мире автобус ездил на паровом двигателе и вмещал 8 пассажиров. Его творцом был британский изобретатель Ричард Тревитик. В Лондоне создали первый электрический автобус. В России в 1901 году в Москве создали автобус вместительностью 10 человек.

8. The world's first bus ran on a steam engine and carried 8 passengers. Its creator was the British inventor Richard Trevithick. The first electric bus was built in London. In Russia, in 1901, a bus with a capacity of 10 people was created in Moscow.





9. Троллейбус впервые появился в Германии в 1882 году. Первые троллейбусы считались удивительной смесью трамвая и автобуса. В России первый троллейбус появился в 1933 году.

9. The trolleybus first appeared in Germany in 1882. The first trolleybuses were considered an amazing mixture of tram and bus. The first trolleybus appeared in Russia in 1933.



# Вопросы:

1. Перечислите виды городского транспорта.
2. Какой вид городского транспорта мы не упомянули?
3. Какой вид транспорта вы предпочитаете? Мотивируйте свой ответ.

# Questions:

1. List the types of public transport.
2. What kind of city transport did we not mention?
3. What kind of transport do you prefer? Motivate your answer.